

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ
Кафедра компьютерной лингвистики и лингводидактики

Реферат дипломной работы
СОВРЕМЕННЫЙ МОЛОДЕЖНЫЙ СЛЕНГ В АНГЛИЙСКОМ,
РУССКОМ И БЕЛОРУССКОМ ЯЗЫКАХ

Митева Анастасия Олеговна
Руководитель Долгова Анна Олеговна

Минск, 2021

РЕФЕРАТ

дипломной работы Митевой А.О.

СОВРЕМЕННЫЙ МОЛОДЕЖНЫЙ СЛЕНГ В АНГЛИЙСКОМ, РУССКОМ И БЕЛОРУССКОМ ЯЗЫКАХ

Дипломная работа: 76 с., 17 табл., 39 источников, 4 прил.

Ключевые слова: МОЛОДЕЖНЫЙ СЛЕНГ, ЛИНГВИСТИКА, СОЦИАЛЬНЫЙ СТАТУС, ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ, ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА, ЭКВИВАЛЕНТЫ, НЕСТАНДАРТНАЯ ЛЕКСИКА

Объект исследования: молодежный сленг русского, английского и белорусского языков.

Цель исследования: исследовать такое языковое явление, как сленг в русском, английском и белорусском языках и выявить его лингвистические и транслатологические особенности.

Методы исследования: при анализе единиц сленга в трех языках были использованы метод словарных дефиниций, метод сравнения, количественный метод, обобщение, классификация.

Полученные результаты и их новизна: были выявлены структурные, частеречные и тематические особенности сленга, был проведен анализ лексико-семантического своеобразия единиц сленга в трех языках, а также были изучены трудности и особенности перевода сленга с английского языка на русский и белорусский; новизна данного исследования состоит в подробном анализе единиц сленга в трех языках, а также в сопоставлении сленга в данных языках с точки зрения различных аспектов языка.

Область возможного практического применения: данная работа позволит применить полученные знания в дальнейшем изучении сленга как речевого явления, а также позволит изучающим английский, русский и белорусский языки понять особенности сленга и более успешно освоить данный языковой феномен.

Я подтверждаю, что приведенный в работе расчетноаналитический материал правильно и объективно отражает состояние исследуемого процесса, а все заимствованные из литературных и других источников теоретические, методологические и методические положения и концепции сопровождаются ссылками на их авторов.

РЭФЕРАТ

дыпломнай працы Міцэвай А.А.

СУЧАСНЫ МАЛАДЗЁЖНЫ СЛЭНГ У АНГЛІЙСКОЙ, РУСКАЙ І БЕЛАРУСКАЙ МОВАХ

Дыпломная праца: 76 с., 17 табл., 39 крыніц, 4 прыкл.

Ключавыя словы: МОЛАДЗЕВЫ СЛЭНГ, ЛІНГВІСТЫКА, САЦЫЯЛЬНЫ СТАТУС, ЛЕКСІЧНЫЯ АДЗІНКІ, АСАБЛІВАСЦІ ПЕРАКЛАДУ, ЭКВІВАЛЕНТЫ, НЕСТАНДАРТНАЯ ЛЕКСІКА

Аб'ект даследавання: моладзевы слэнг рускай, англійскай і беларускай моў.

Цэль даследавання: даследаваць такую моўную з'яву, як слэнг у рускай, англійскай і беларускай мовах і выявіць яе лінгвістычныя і транслаталагічныя асаблівасці.

Метады даследавання: пры аналізе адзінак слэнгу ў трох мовах быў выкарыстаны метады слоўнікавых дэфініцый, метады параўнання, колькасны метады, абагульненне, класіфікацыя.

Атрыманыя вынікі і іх навізна: былі выяўлены структурныя, часткарэчныя і тэматычныя асаблівасці слэнгу, быў праведзены аналіз лексіка-семантычнай своеасаблівасці адзінак слэнгу ў трох мовах, а таксама былі вывучаны цяжасці і асаблівасці перакладу слэнгу з англійскай мовы на рускую і беларускую; навізна дадзенага даследавання складаецца ў падрабязным аналізе адзінак слэнгу ў трох мовах, а таксама ў супастаўленні слэнгу ў дадзеных мовах з пункту гледжання розных аспектаў мовы.

Вобласць магчымага практычнага прымянення: дадзеная праца дасць магчымасць прымяніць атрыманыя веды ў далейшым вывучэнні слэнгу як маўленчай з'явы, а таксама дазволіць вывучаючым англійскую, рускую і беларускую мовы зразумець асаблівасці слэнгу і больш паспяхова асвоіць дадзены моўны феномен.

Я пацвярджаю, што прыведзены ў працы разлікова-аналітычны матэрыял правільна і аб'ектыўна адлюстроўвае стан доследнага працэсу, а ўсе запазычаныя з літаратурных і іншых крыніц тэарэтычныя, метадалагічныя і метадычныя становішча і канцэпцыі суправаджаюцца спасылкамі на іх аўтараў.

ANNOTATION

of diploma paper by Miteva A.O.

MODERN YOUTH SLANG IN ENGLISH, RUSSIAN AND BELARUSIAN

Degree paper: 76 p., 17 tab., 39 sources, 4 app.

Key words: YOUTH SLANG, LINGUISTICS, SOCIAL STATUS, LEXICAL UNITS, TRANSLATION FEATURES, EQUIVALENTS, NON-STANDARD VOCABULARY

Object of research: youth slang of Russian, English and Belarusian languages.

Purpose of research: to investigate such a linguistic phenomenon as slang in the Russian, English and Belarusian languages and to identify its linguistic and translational features.

Research methods: in the analysis of slang units in three languages, the method of dictionary definitions, the method of comparison, the quantitative method, generalization, classification were used.

Obtained results and their novelty: structural, partial and thematic features of slang were identified, the lexical and semantic originality of slang units in three languages was analyzed, and the difficulties and peculiarities of translating slang from English into Russian and Belarusian were studied; the novelty of this study consists in a detailed analysis of slang units in three languages, as well as in comparing slang in the data languages in terms of various aspects of the language.

Area of possible practical application: this work will allow applying the knowledge gained in the further study of slang as a speech phenomenon, and will also allow students of English, Russian and Belarusian to understand the features of slang and more successfully master this linguistic phenomenon.

I confirm that computational and analytical material presented in the work correctly and objectively reproduces the picture of the investigated process, and all the theoretical, methodological and methodical positions and concepts borrowed from literary and other sources are given references to their authors.